



RYA Instructor Code of Conduct

RYA 教练行为准则

For RYA Instructors, Coach Assessors, Trainers and Examiners

供 RYA 教练、教官、培训官和审查官使用

This document outlines the code of conduct under which all holders of RYA instructor qualifications and RYA training appointments (hereafter referred to as instructors) are required to comply. The code of conduct is intended to make clear to all participants, instructors and RYA appointment holders the high standards to which all are expected to conform. Instructors must:

本文件概述了所有持有 RYA 教练资质的人和 RYA 培训任命人员（以下简称教练）必须遵守的行为准则。本准则旨在向所有参与者、教练和 RYA 培训任命人员阐明所有人员应遵循的高标准。

教练必须：

1. If working with people under the age of 18 or adults at risk, read and understand the Safeguarding Children and/or Safeguarding Adults policies and guidelines as detailed on the RYA website at www.rya.org.uk/go/safeguarding. 如果与 18 周岁以下的学员或脆弱的成人一起工作，必须阅读并理解 RYA 网站 www.rya.org.uk/go/safeguarding 上青少年和/或成人安全保护政策和指南。
2. Respect the rights, dignity and worth of every person and treat everyone equally within the context of their boating activity. 尊重每个人的权利、尊严和个人价值，并在他们的船艇运动当中平等地对待每一个人。
3. Place the wellbeing and safety of the student above the development of performance or delivery of training. 将学员的健康和安全置于提升他们的表现和进行培训之上。
4. Follow all guidelines laid down by the RYA with regards specific training or coaching programmes. 遵守所有 RYA 制定的特定培训或训练项目的指南。
5. Not develop inappropriate relationships with students (especially children). Relationships must be based on mutual trust and respect and not exert undue influence to obtain personal benefit or reward. 不得与学员建立不恰当的关系（尤其是青少年）。关系必须建立在互相信任和尊重的基础上，不得通过施加不良影响来获得个人利益或报酬。
6. Encourage and guide students to accept responsibility for their own behaviour and performance. 鼓励和指导学员为他们自己的行为 and 表现负责任。

7. Ensure that the activities they direct or advocate are appropriate for the age, maturity, experience and ability of the individual. 确保他们参与和提倡的活动符合他们的年龄、成熟度、经验和个人能力。
8. At the outset, clarify with students (and where appropriate their parents or carers) exactly what is expected of them and what they are entitled to expect. 在一开始，就对学员（以及适当情况下向他们的家长或监护人）阐明他们应该得到什么以及他们有权得到什么。
9. Always promote the positive aspects of the activity (eg courtesy to other water users). 经常宣传活动的积极方面（比如，礼貌对待其他水上使用者）。
10. Behave appropriately to ensure the safety of instructors and others under your direction. 举止得体，确保教练和其他在你指导之下的人的安全。
11. Treat all RYA instructors, appointment holders and other stakeholders with respect. 尊重所有 RYA 教练、任命人员和其他利益相关者。
12. Not do or neglect to do anything which may bring the RYA into disrepute. 不得做出任何损害 RYA 名誉的事情。
13. Hold relevant up to date governing body qualifications as approved by the RYA. 持有由 RYA 认证的相关管理机构的最新资质。
14. Consistently display high standards of behaviour and appearance. 保持举止得体，着装恰当。
15. Act with integrity in all customer and business to business dealings pertaining to RYA training. 在与 RYA 培训相关的所有客户和商业往来中，保持诚实守信。
16. Not teach or purport to provide RYA courses or RYA certification outside of the framework of an RYA recognised training centre. 不得在 RYA 认证培训中心之外，教授或者声称能够提供 RYA 课程或 RYA 证书。
17. Notify the RYA immediately of any court imposed sanction that precludes the instructor from contact with specific user groups (for example children or adults at risk). 如果法院禁止教练接触特定人群（比如青少年或脆弱的成人），必须立刻通知 RYA。
18. Notify RYA Training in the event of any health issues that may affect their ability to carry out their responsibilities. 如出现任何可能影响其履行职责能力的健康问题，必须立刻通知 RYA。

19. Not carry out RYA training, examining or coaching activities whilst under the influence of alcohol or drugs.在受酒精或毒品影响的情况下，不得进行 RYA 培训、审查或教学活动。

Failure to adhere to the RYA Instructor Code of Conduct may result in the suspension or withdrawal of RYA qualifications or appointments.如果未能遵守 RYA 行为准则，RYA 资质或任命可能会被暂停或取消。

May 2020

2020 年 5 月